



# شعر ابن شبرين الجذامي الأندلسي جمع ودراسة وتحقيق م. م. سعد هاشم الطائية / مديرية التربية واسط

توطئة:

الحمد لله ربِّ العالمين، وبه نستعين، والصلاة والسلام على أشرف الخلق والمرسلين، محمد طه الأمين، وعلى آله أجمعين، وصحبه الأخيار المنتجبين، من أول الخلق إلى يوم الدين. أما بعدُ: فإن أغلب الشعر الأنداسي لا يزال مكنونا في بطون الكتب، وما يمكن أن يُلحظ فيه أن الباحثين غالبا ما يرجعون إلى المصادر، ويستعينون بها، لغرض الوصول إلى مبتغاهم في بحوثهم ودراساتهم الأكاديمية، وهذا بلا شك راجع إلى تناثر الشعر الأندلسي في هذه المصادر، وعدم وجود دواوين شعرية لهذا الشاعر أو ذاك وإن كانت صغيرة الحجم؛ ومن هنا تأتى أهمية جمع هذا التراث العربي الجميل.

> القسم الأول: الدراسة الشاعر:

هو محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن عبد الرحمن بن على المكنّى بأبي بكر والمعروف بابن شبرين الجذامي (١). وقد جاءت لفظة شبرين عند لسان الدين ابن الخطيب(ت٧٦٦هـ) بكسر الشين، وجاءت عند النبهاني(ت٩٣٦هـ تقريبا) بفتحها، أما عند شكيب أرسلان (ت١٣٦٦هـ) فقد تصحفت هذه اللفظة إلى (شيرين) بالياء (٢). ويبدو أنَّ ذا الوزارتين لسان الدين بن الخطيب أوسع مَنْ تحدث عن الأديب البارع، القاضي، المؤرخ، الكاتب، الشاعر أبي بكر محمد بن شبِرين، كما أنه عاصره وتتلمذ على يديه. ومما يذكره عنه أنَّ أصله من أشبيلية، وكان أهله يعرفون بها منذ القدم ببني شبرين، ثم انتقل أبوه منها عند تغلب العدو عليها عام ستة وأربعين وستمائة للهجرة، وكانت دارهم من قبل، وكان لهم فيها سلف كريم. فسكن رندة ثم غرناطة ثم انتقل إلى سبته وفيها ولد شاعرنا في أواخر عام أربع وسبعين وستمائة للهجرة. وبها درج في مراقى النجابة، وأخذ عن أعلامها البارزين أمثال جده لأمه كما سيأتي في قابل البحث.

عاد أبو بكر ابن شبِبْرَين إلى غرناطة في أواخر عام خمسة وسبعمائة، وقد كانت وفادته على حاكم سبته أبى عبد الله بن الحكيم الذي أجل وفادته وأكرمه غاية الإكرام فنال مالا وشهرة فيها عندما عمل في الكتابة السلطانية والقضاء الذي وليه بكثير من الجهات حتى صار من أعيان أهلها. وأبو بكر هذا كان من أهل الدين والفضل والعدالة، وكان وقورا، طيب المجالسة، جميل العشرة، تام الخلق مع عذوبة عند تلاوة القرآن الكريم، وروعة عند الخط والكتابة. جمع ابن شبررين الشعر والنثر معا، وعلى الرغم من غلبة النثر على الشعر في أدبه إلا أن ديوانه كان ذا حجم عظيم





كما ينقل لنا ابن الخطيب ذلك (٣)، لكن شعره المنقول لنا في المصادر الأندلسية لا يرقى إلى هذه الكثرة، ولعل هذا يشير إلى ضياع ديوانه إنْ كان مخطوطا في حياته.

أثنى ابن الخطيب على خلق ابن شبرين فقال فيه أقوالا كثيرة نكتفي بنقل قوله: ((خاتمة المحسنين، في هذه السنين، وبقية الفصحاء اللسنين، ملأ العيون هديا وسمتا، وصونا وصمتا، وسلك من الوقار طريقة لا ترى فيها عوجا ولا أمتا))(٤).

أما أدبه فقد قال فيه: ((وله الأدب الذي تحلّت بقلايده اللبات والنحور، وقصرت عن جواهره البحور... إنْ نظم أو نثر، تبعت البلغاء ذلك الأثر، وإنْ تكلّم أنصت الحفل لاستماعه، وشرع لدرره النفيسة صدق أسماعه))(٥). وكانت للشاعر أبي بكر رحلة إلى تونس، لقي بها هناك بعض الشخصيات العلمية (٦).

مشایخ ابن شیرین الذین تتامذ علی أیدیهم من علماء عصره کثیرون، منهم جدّه لأمه أبو بكر بن عبیدة الإشبیلي و هو من كبار أهل العلم وقد ولي القضاء بإشبیلیة(۷). كما روی عن ابن شیرین ابن الخطیب الذي یذكر في مواضع كثیرة من كتابه الإحاطة عبارات تدل علی أنه تتلمذ علی يدیه فغالبا ما یذكر اسم ابن شیرین مسبوقا بلفظة (شیخنا القاضی أو شیخنا الكاتب أو رشاه شیخنا)(۸). وقد أشار المقري التلمساني(ت ۱ ؛ ۱ ۱ هـ) في رجعه إلى مشایخ ابن الخطیب فذكر منهم شاعرنا أبا بكر(۹). وممن روی عنه قاسم بن عبد الله بن محمد الشاط الأنصاري(۳۲ ۷هـ)(۱۰)، ویحیی بن عبد الله بن محمد عبد الله بن محمد بن جزي (ت ۷ ۷ ۷ هـ)(۱۱)، ویحیی بن عبد الله بن یحیی بن زکریا الأنصاري(ت ۵ ۷ ۷ هـ)(۱۲).

انفرد ابن الخطيب بذكر سنة ولادة الشاعر، فقد ذكر أنه ولد في أواخر عام أربع وسبعين وستمائة للهجرة (١٣) كما تقدم. أما وفاته فقد اتفق النباهي مع ابن الخطيب على العام والشهر الذي توفي فيه الشاعر ابن شبرين، وهو عندهما عام سبعة وأربعين وسبعمائة للهجرة، ولكنهما اختلفا في اليوم، فبينما يذكر ابن الخطيب أن وفاة ابن شبرين كانت الثاني من شهر شعبان، يذهب النباهي إلى أن وفاته كانت في الثالث من هذا الشهر ويضيف أنه مضى من دون أن يخلف عقبا من الذكور (١٤).

ويبدو أن سبب الاختلاف بين التاريخين عائد إلى ليلة وفاة الشاعر التي جعلت من النباهي يقرر أن وفاته كانت في الثالث من شهر شعبان، متخذا من الصباح وقتا للوفاة. بينما يذهب ابن الخطيب إلى أن الوفاة كانت في ليلة السبت الثاني منه. ومهما يكن من أمر فإن الشاعر لم يتجاوز الثالثة والسبعين من العمر.

#### مصادر شعره:

للكاتب لسان الدين بن الخطيب حصة الأسد في حفظ أشعار الشاعر من الضياع، وقد تمثّل ذلك في مجموعة من النصوص الشعرية التي انفرد بها في كتابيه (الإحاطة) و(الكتيبة الكامنة).





فقد جاء في كتاب الإحاطة تسعة نصوص بواقع خمسة وثمانين بيتا. أما في كتابه الكتيبة فقد أورد لنا ابن الخطيب خمسة نصوص بواقع سبعة وسبعين بيتا، وهذا يعنى أن ابن الخطيب انفرد برواية ٧٤% من مجموع شعر الشاعر ابن شبرين الأندلسي الذي تجاوز ثلاثين وثلاثمائة بيت.

أما شكيب أرسلان فقد انفرد بنص واحد من أربعة أبيات. وفيما عدا ذلك فقد اشتركت المصادر الأندلسية في نقل النصوص الأخرى، ومن هذه المصادر (نفح الطيب) و(تاريخ قضاة الأندلس) و (الدرر الكامنة) وغيرها.

نسبة الشعر وتوثيقه:

على الرغم من صحة نسبة الأبيات التي بين أيدينا إلى ابن شبرين، وعدم اضطراب نسبتها إذا ما استثنينا نصا واحدا كما سيأتي، إلا أنه ينبغي التنبيه على إشارتين اثنتين في توثيق هذه النصوص:

١- وثق ابن الخطيب جميع النصوص لشاعرنا، ما خلا نصا واحدا من ثلاثة أبيات، فهو وإن لم يوثق في كتابه خطرة الطيف لهذه الأبيات التي ذكرها فيه إلا أنه قال(ولله درُّ بعض شيوخنا)، على أن ابن الخطيب وثق نسبتها في كتابه الإحاطة إلى ابن شبرين. فضلا عن توثيق نسبة الأبيات لشاعرنا في (نفح الطيب) و (تاريخ قضاة الأندلس) و (رحلة ابن بطوطة). ومطلع هذه الأبيات:

> يَــسرُّ كئيبِــاً أو رعسى اللهُ مسن غرناطــــةٍ متبــوأ يُجيـرُ طريــدا

وقد ذهب صاحب زهر الأكم إلى نسبة هذه الأبيات إلى أبى البركات، فقال: (وقال أبو البركات في غرناطة) ويبدو أن هذا الخلط عند صاحب زهر الأكم مردود، وفيه وهم واضح؛ لما تقدم من صحة نسبة الأبيات إلى الشاعر ابن شبرين.

٢- ذكر صاحب زهر الأكم ثلاثة أبيات أخرى لم ينسبها إلى شاعر ما، واكتفى بقوله (وقال الآخر وقد قدم على المواريث) غير أن ابن الخطيب في كتابه الإحاطة يوثق الأبيات لابن شبرين. ومطلع هذه الأبيات:

سوى شرح نعش كلما وما نلت من شعل الموارييث رقعية

وفيما عدا ذلك لم ألمس فيما اطلعت عليه من شعر الشاعر ابن شبرين أيَّ إشكال في توثيق نصوصه الشعرية التي تناقلتها المصادر الأندلسية.

عملنا في الجمع والتحقيق:



اقتداء بالدراسات الحديثة، وسيرا على هدي المحققين، عملنا على جمع نصوص ابن شبرين الجذامي الأندلسي وتحقيقها، وألزمنا أنفسنا بأمور عديدة، ومن هذه الأمور:

١- أثبتنا عنوان البحث باسم (شعر ابن شبرين الجذامي الأندلسي) ولم نستعمل لفظة (ديوان) إيمانا منّا بأن هذا المجموع الشعري لا يمثل جميع شعر الشاعر.

٢- عمدنا إلى مصادر الأدب الأندلسي المعاصرة للشاعر أو تلك التي جاءت بعده لغرض جمع أكبر عدد ممكن من النصوص، وحاولنا قدر الإمكان الوقوف على نصوصه المتناثرة هنا وهناك ولم شملها.

٣- أشرنا في الهوامش إلى الاختلافات الواردة بين المصادر في رواية البيت الشعري،
 وأثبتنا في المتن أرجح الروايات، وما نراه صوابا.

٤- أهملنا بعض الاختلافات كالحركات الإعرابية الواردة في المصادر التي تبدو وكأنها من أخطاء الطباعة، كما صرفنا النظر عن الإشارة إلى الكلمات التي حقها صدر البيت فذهبت إلى عجزه، أو العكس.

ه ـ وضعنا ترجمة قصيرة للتعريف بأسماء الأعلام الواردة في النصوص الشعرية، أو تلك التي خاطبها الشاعر بقصائده، مع الإشارة إلى مصدر وجود الترجمة لغرض الإفادة منها باستثناء القليل النادر الذي لم أقف على ترجمته.

٦- اعتمدنا في شرح بعض المفردات التي نراها بحاجة إلى ذلك معتمدين بالدرجة الأولى
 لسان العرب.

٧- رتبنا نصوص الشاعر وفق حرف الروي، وبدأنا بالمضموم فالمفتوح فالمكسور، ولعدم وجود حرف الروى الساكن فقد ختمنا بحرف الروى الذي يلحقه الضمير.

٨- أشرنا إلى اقتباس الشاعر من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف والتضمين من الشعر العربى والمأثور من الكلام وأحلنا كلَّ ذلك إلى مصدره وأثبتناه في مكانه.

٩- أشرنا إلى مناسبة بعض القصائد أو غرضها، مع الإشارة إلى البحر الشعري الذي وردت عليه كل قصيدة بعد ترقيمها.

هوامش الدراسة

- (١) ينظر: الإحاطة في أخبار غرناطة: ٢٣٩/٢. تاريخ قضاة الأندلس: ١٥٣.
- (٢) ينظر: الحلل السندسية في الأخبار والآثار الأندلسية: ٣٣٤/٦ و ١/٢٤ ٣.
  - (٣) ينظر: الإحاطة: ٢٤٠/٢.
  - ( الكتيبة الكامنة: ١٦٦. وينظر الإحاطة: ٢٤١/٢.
    - (٥) الإحاطة: ٢٤١/٢.

- (١) تاريخ قضاة الأندلس: ١٥٣.
- (٧) ينظر: الإحاطة: ٢/٢ ٢٤. تاريخ قضاة الأندلس: ١٥٣.
- (^) ينظر: مواضع متفرقة من الإحاطة: ١/(٩٧، ٢٩٦، ٣٤٤، ٣٤٥). ٢/(٢٣٩، ٢٤٠، ٢٧٠). ٢/(٢٣٩، ٢٤٠، ٢٧٠). ٢٧٢). ٣/(٢٥٢، ٢٢٠).

(٩) ينظر: نفح الطيب: ٥/، ١٥٤١٥.

(١٠) ينظر: الإحاطة: ٢٦٠/٤.

(۱۱) ينظر: نفح الطيب: ٥٣٩/٥.

(١٢) ينظر: الإحاطة: ١٤٥٧٣.

(۱۳) ينظر: الاحاطة: ۲٤٩/٢.

(١٤) ينظر: الإحاطة: ٢/٩ ٤٢. و تاريخ قضاة الأندلس: ١٥٣

القسم الثاني: الشعر

قافية الباء

(1)

قال(١) في رثاء ابن عبد الواحد البلوي (٢): (من البسيط)

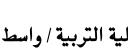
يا عينُ سحّي بدمع واكفٍ لحاملِ الفضلِ والأخلاق

على الفقيهِ أبي بكر تضمَّنَهُ رمسٌ، وأعملَ سيراً ثم لم





في طاعة الله لم يمذق ولم يسبو(٤)	لكن ولاهُ على السرحمن محتسبباً
ما ضرت الريخ أملوداً من الغسسن	فاليوم أصبح في الأجداثِ مرتهن
أشد لذعاً لقلب الثاكل الوَصِبِ	إنا إلى الله من فقد الأحبة ما
مَــنْ للغــلا بــين مــوروثِ ومكتــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	مَنْ للفضائل يُسديها ويُلحمُها
روضِ لمنتجــــع، أنــــسِ لمغتــــــربِ(٦)	قل فيه إمّا تصف، ركناً لم
عن المكارم في وردٍ ولا قربِ	باق على العهدِ لا تَثنيه ثانية
يلقى الغريب بوجه الوالد الحسدب (٧)	سهلُ الخليقةِ بادي البشر
وحالُ إخلاصِهِ ممتدةُ الطُّذُ بِ (^)	كم غيّر الدهرُ من حالٍ فقلَّبَها
وقدره في ذوي الأقدار	سامي المكانةِ معروفٌ تقدُّمُهُ
وكلُّها حَسَنٌ تنبيكَ عن حَسَبِ!	أكرمْ به من سجايا كان







عقلاً وحلماً وجوداً هامي		ما كان إلا من الناس الألى
سُحب	······	درجوا
لكنْ محامدُهُ تبقى على الحُقْبِ		أمسى ضجيع الثرى في جنبِ بلقع
وإنّما صبرُها من أعجب	العج	ليست صبابة نفسي بعده عجب
لو غَيْرَ منعاه نادى الدمعُ لم	<del></del>	أجاب دمعيَ إذ نادى النعيُّ به
في كلّ يوم تناديه الردى:	<u>;</u> ë)	ما أغفلَ المرءَ عمًّا قد أريد بــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
بين البطائة والتسويف بر(١٠)	واللع	يا ويح نفسي لأنفاس مضت هـــــدراً
غلطتُ بل كانتِ الأيامُ تهزأ بي		ظننت أنّي بالأيام ذو هزء
لله أنجو بها في موقف العَطب		أشكو إلى الله فقري من معامل
جاء القيامة ذا مالٍ وذا		ما المالُ إلا من التقوى فأفلح
باك عليك مدى الأيام	مُكتَّبِ	فيا أبا بكر الأرضَى نداء أخ

على محلِّ الرضا والسهل والرَّح والرَّح (١٣)	أهلأ بقدمتك الميمون طائرها
وربّما نيلتِ الحسنى بلا سَبَبِ	نــمْ فــي الكرامــةِ فالأســبابُ وافــــــــرة
ما بيننا من خطاباتٍ ومن خطيب	لله لله والآجــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
فيودع الشهب أفلاكاً من الكتب	ومن فرايد آدابٍ يحبّرُها
فعوض الله منها خير منقط منقط منقط منقل منقل منقل المنقل منقل المنقل منقل المنقل	أمّا الحياةُ فقد مَلَلْتَ مدَّتَها
لزرت قبرك لا أشكو من التهمية	لولا قواطع لي أشراكها مبت مبت
حلَّ البقيعَ ولكنْ جهد ذي أربِ (١٥)	وقلَّ ما شُفيتْ نفسٌ بزورةِ مَــــــنْ
إنَّ الترابَ قديماً مدفنُ النُّخُبِ	يانخبة ضمّها تربّ ولا عجبب
بيني وبينك ما أبقوا من الحج	كيف السبيلُ إلى اللقيا وقد ضــــــربوا
حسنُ الثناء وما حيَّيتُ من	عليكَ منّي سلامُ اللهِ يتبعُهُ

#### (1 )

## هوامش النص(١)

- (١) النص في الإحاطة: ٢٢٢/٣.
- (۲) هو أبو بكر محمد بن محمد بن محمد بن عبد الواحد البلوي (٣٨٥هـ) من أهل المرية، كان أحد الشيوخ من طبقته، وصدر الوزراء من نمطه ببلده، تنظر ترجمته في الإحاطة: ٣٨٢/٢ و ٢١٨/٣ و
  - (٣) في الأصل(بي) بدلا من(لي) وهو تحريف، ولعل الصواب فيما أثبتناه.
  - (ئ) في الأصل جاء الصدر (لكنْ ولا) وهو تحريف. المذق: أن يشوب الماءُ اللبن.
    - (°) في الأصل (العلى) و هو خطأ في الرسم.
    - (١) في الأصل(أما تصف ركنا لمنتبذ) وهو تحريف ولعل الصواب فيما أثبتناه.
      - (٧) الوالد الحدبِ: كثير العطف والحنان. ينظر: لسان العرب مادة (حدب).
    - (^) في الأصل: (وحالَ إخلاصهُ) وهو من أخطاء الطباعة والصواب ما أثبتناه.
      - (٩) في الأصل(ما أغفل المرء) ولعله من أخطاء الطباعة.
  - (١٠) في الأصل(الأنفاس) بدلا من(لأنفاس) وهو تصحيف والصواب فيما أثبتناه.
- (١١) في الأصل (ما المال إلا من الله قوى) وهو تحريف وإضافة، ولعل الصواب فيما أثبتناه.
  - (١٢) في الأصل(أبا بكر) وقد سقط الوتد المجموع(فيا) ولعل الصواب فيما أثبتناه.
- (۱۳) في الأصل(ظاهرها) بدلا من(طائرها) وهو تصحيف ولعل الصواب فيما أثبتناه. و(الرضى) وهو خطأ في الرسم.
  - (١٤) في الأصل (مليت) ولعل الصواب فيما أثبتناه.
  - (١٥) في الأصل جاء عجز البيت (مِن حلِّ البقيع) وهو تصحيف.
  - (١٦) في الأصل(ما بقي) بدلا من(ما أبقوا)وهو تحريف، ولعل الصواب فيما أثبتناه.
    - (١٧) في الأصل(الثنا) وهو تحريف، ولعل صوابه فيما أثبتناه.

(٢)

قال (١) مسترجعاً من ذنبه، ومستوحشاً من شيبه: (من السريع)

قد كان عيبي قبلُ فمذ بدا شيبي

لا عُذرَ اليومَ ولا فيضَحْتَني واللهِ مُجــــــــــة يـــــــا شـــــــيبي

هوامش النص (٢)

- (١) النص في الإحاطة: ٢٤٥/٢.
- (۲) في الأصل ورد صدر البيت (قد كان عيبي من قبل في غيب) بزيادة حرف الجر (من) ولا يستقيم معه الوزن.

(٣)

قال (١) هذين البيتين في المديح النبوي، وقد ذيلهما بعض أصحابه (٢): (من الطويل) الله مُحبَّ المصطفى وضمّحْ لسانَ الذكر منكَ

زدْ صبابة بطييه بطييه

ولا تعبأنْ بالمبطلينَ علامة حبِّ اللهِ حبُّ اللهِ حبُّ فإنَّم علامة حبيب فإنَّم علامة حبيب فإنَّم علامة حبيب في الله على الله على

### هوامش النص(٣)

- (١) النص في الإحاطة: ٣/٠٢، والكتيبة الكامنة: ١٦٣، ونفح الطيب: ٥/٥٥.
- (۲) منهم: أبو الحسن علي بن محمد بن سليمان بن علي بن سليمان بن حسن الأنصاري (۳) منهم: المعروف بابن الجيّاب الذي قال في تذييله للبيتين:

فمَنْ يعمرُ الأوقاتَ فليس نصيبٌ في طلب دى كنصيبهِ طلب دى كنال

وقال أبو القاسم الخضر بن أحمد بن الخضر بن أبي العافية (ت٥٤٧هـ)

اليس الذي جلى هديه بنور أقمنا دجسسا الجهسل بعسده نهتسدي بسه؟

ومن لم يكن من فمشهده في الناس دأبه شكر مُنعم مثارة في الناس المغيبات المغيبات المغيبات المغيبات المغيبات المغيبات المغيبات المعامدة في الناس المغيبات المعامدة في الناس المعامدة في المعامدة في

وذيّل أبو محمد عبد الله بن عبد البر بن سليمان بن محمد بن أشعث الرعيني (٣٩٥ه) ويعرف بابن أبى المجد بقوله:

ومَنْ قال مغروراً فذلك مغمورٌ طريدُ حجابُ كَ ذكر رُهُ عيوبِ عيوبِ اللهِ عيوبِ عيوبِ اللهِ عيوبِ عيوبِ اللهِ عيوبِ اللهِ عيوبِ اللهِ عيوبِ

وذكر رسول الله وكل محق قايل في الله ف

(<sup>۳)</sup> في الإحاطة (منه) بدلا من (منك)، وفي الكتيبة (دأبا) بدلا من (وضمّخ) فأثبتنا ما في نفح الطيب ليستقيم المعنى.

قافية التاء

(٤)

كتب(١) مخاطبا الحكم بن مسعود(٢) وهو شاهد المواريث رسالة، فيها دعابة تستخف الوقور، راغبا في إعفائه من شغل المواريث وهو من الشعر الظريف: (من الطويل)

وأكتب للأمواتِ صكاً يُخاف عليهم في الجِبابِ كَافَ عليهم في الجِبابِ كَافِ عليهم في الجِبابِ كَافَ عليهم في الجِبابِ كَافَ عليهم في الجِبابِ كَافِ عليهم في الجِبابِ كَافَ عليهم في الجِبابِ كَافَ عليهم في الجِبابِ كَافَ عليهم في الجِبابِ كَافَ عليهم في الجِبابِ كَاف عليهم في الجَافِي على المِنْ عَلَيْهِ ع





#### هوامش النص(٤)

- (١) النص في الإحاطة: ٢/٩٤٢. زهر الأكم في الأمثال والحكم: ١٩٠٠١.
  - (۲) لم أعثر على ترجمته فيما توافر لى من مصادر.
- (") في زهر الأكم (غير أن) بدلا من (رقعة) و (أسرح نعشا) بدلا من (سوى شرح نعش).
- (ئ) في زهر الأكم (بالأموات) بدلا من (للأموات) و (في الحساب) بدلا من (في الجباب).

الجِباب: الركايا تُحْفر يُنْصَب فيها العنب أي يُغْرس فيها. ينظر لسان العرب مادة (جبب).

(°) في زهر الأكم (فها) بدلا من (بما).

(0)

قال(١) يشكو ألم الفراق: (من الطويل)

متى تسمح الدنيا بقربكم

لقد عاثَ هذا البينُ ظلماً 

لأصعبُ ما يلقاهُ من دهرهِ

ألا قبتح اللهُ الفراقَ فإنَّــهُ

الفت

لقد أتعبتنا رحلة الصيف  أفى كلِّ عام رحلة بعد

ولكن تولثنى الليالى فولتا

وكنتُ أرى ذا قوةٍ وشبيبةٍ

وهذا مشيبي بالحمام مُنكّت وكيف احتمالي ذاك والسركن قسد وهسي

#### هوامش النص(٥)

- (١) النص في الكتيبة الكامنة ١٧١
- (٢) النَّكْتُ: قَرْعُكَ الأرضَ بعود أو بإصبَع يريد أنَّ الموت يكاد يقرعه ينظر لسان العرب مادة(نكت).

(7)

قال (١) في الرثاء: (من البسيط)

سرعان ما صدر الأحباب	هــل تــرجعنَّ لـــي الأيـــام هيهاتـــــــــــــــــــــــــــــــــــ
هیهات برجع في دنیاه مَـــــن ماتــــــا(٢)	أرجو لقاءهُمُ والحال
فإنّما كُنَّ للأفراح ميقاتـا	لهفي على ما تقضى من عهــــــودهُمُ
فلستُ آسى على شيعٍ إذا فاتـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	هانتْ على نفسيَ الأرزاءُ بعــــــــــــــــــــــــــــــــــــ

هوامش النص(٦)

(۱) النص في الكتيبة الكامنة: ١٧١

(۲) في الأصل ورد عجز البيت (هيهات يرجع من دنياه ما فاتا) وفيه تصحيف وتحريف وتكرار للقافية في البيت الرابع من المقطوعة، ولعل الصواب فيما أثبتناه.

قافية الدال

**(**<sup>\(\)</sup>)

قال(١) يرثي أبا عبد الله محمد بن هانئ اللخمي(٢): (من مجزوء الكامل)

فاصبر فحزئك

قد كان ما قال

فاعتادني للثكل

أودى ابن هانئ

الرض\_\_\_\_ا

وعميدُها إذ لا

بحر العلوم

عميدُ

وصــــدرُها



ففيه قد فجع	قد كان زيناً للوجــــودِ
ـوفيقُ والحـسبُ التايـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	العلم والتحقيق
فيها هي الروضُ المروضُ المجــــــودُ(٥)	تندى خلايڤــهُ فقــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
جَهْمُ اللقاءِ ولا كنــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	مغض عن الإخــــــوان لا
مجهودَهُ، نعمَ الــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	أودى شــــهيداً بــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
رف باسمِهِ فينا تُــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	لم أنسنة حين المعــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
بِ العلم يتلوهُ صــــعودُ(٦)	وله صبوبٌ في طــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
ظِمُنا كما تُظِمَ الفريــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	للهِ وقتٌ كان ينــ
حُ وسعيننا السعي	أيامَ نغدو أو

هضبات حلم لا

وإذا المسشيخة



<u>جُ</u> تَم تمي دُ(٧)

سرعانَ ما عاث مُ، ونحن أيقاظ الحمــــا هجـــــودُ

كم رمت إعمال ر، فقيدت عزمي الم

والآن أخلف ت دُ، وأخلفت تلك الوع و البُ

ما للفتى ما يري والله يفعل ما يبتغ يري يري در (١٠)



ويــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	أعلى القديم
الْعبي د؟	الملاطن الخريد
أرعد وأبرق يا يزيــــــــــــــــــــــــــــــــــ	يا بينُ قد طال
ولربّما لانَ الحديدُ	ولكـــلِّ شــــيءٍ غايـــــــــــة
ـه ودوننا مرمـیً بعیــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	إيهٍ أبا عبدَ الإلـ
تينا كما تُظِمَ العقــــودُ؟ (١٢)	أيسن الرسسائلُ منسك تسسا
تُ؟ تصرمتْ، أين العهــــــودُ؟	أيسن الرسسومُ
<u>تك البشائر</u> والــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	أنعـمْ مـساءً لا
حيثُ الإقامـــةُ والخاــــــــــــودُ(١٤)	واقدمْ على دار الرض
رُ الملكِ والقصرُ	والسقَ الأحبسة



كَ فَنجمُكَ النجمُ	حتى الشبهادة لم
الـــــــــان	
الميْتَ في الدنيا يع الدنيا يع الدنيا	لا تبعدنْ وعداً
	ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
كَ في الدنا غضّ جديــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	فلئن بُليتَ فـإنَّ ذكــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
دية العلا ما اخصط عصود (١٧)	تالله لا تنساك أن
ق، فحقُك الحقُّ الحقُّ الأكي	وإذا تُسومحَ في الحقـــــــو
• • • • • •	جادتْ صداكَ غمامـــــــة
ـمن رحمـة أبـدأ وجــــــود	وتعهدتْك مــن

### هوامش النص (٧)

- (١) النص في الإحاطة: ١٥٢/٣. نفح الطيب: ٢٥١/٦.
- (۲) هو أبو عبد الله محمد بن علي بن هانئ اللخمي السبتي (ت٣٣٥هـ) من إشبيلية، من أهل الرئاسة، إمام في العربية. كان حسن المجلس، بارع المحاضرة، متوسط النظم. تنظر ترجمته في: الإحاطة: ٣٣/٣، ونفح الطيب: ٢/٥٠٦.
- (٣) وردت العروض في الإحاطة (اليزيد) وهو تصحيف بيّن، فأثبتنا ما في نفح الطيب. البريد: الرسل ينظر: لسان العرب مادة (برد).





- (ئ) في الإحاطة: (الرضى) وهو خطأ في الرسم فأثبتنا ما في نفح الطيب.
  - (°) هكذا في الإحاطة بالتخفيف وفي نفح الطيب(خلائقه).
- (۱) الصبوب: من صبِّ الماء وغيره. الصعود: الإرتقاء، من صعد المكان صعودا. ينظر: لسان العرب مادتي(صبب) و(صعد).
- (<sup>۷)</sup> في الإحاطة (لا تبيد) وهو تحريف، فأثبتنا ما في نفح الطيب. المشيخة: جمع مفردُهُ: شيخ وهو كبير السن. جثم: من جثم في المكان إذا لزمه ولم يبرحه. ينظر: لسان العرب مادتي (شيخ) و (جثم).
  - (^) هكذا في نفح الطيب وفي الإحاطة (خضر البرود) وهو خطأ لعدم اتفاق القافية.
    - (٩) في الإحاطة (جيت) و (التهايم).
- (١٠) في نفح الطيب (فالله). وفي البيت اقتباس أشاري من القول المبارك: {إِنَّ اللَّهَ يَقْعَلُ مَا يَشْاءُ}. الحج: ١٨.
- (۱۱) هكذا ورد العجز في الإحاطة وفي نفح الطيب هناك تقديم وتأخير (أبرق وأرعد). وفي البيت تضمين لقول أبي المستهل الكميت بن زيد بن خنيس الأسدي (ت٢٦١هـ) شاعر الهاشميين، من أهل الكوفة. اشتهر في العصر الأموي. كان ثقة في علمه، وكان عالما بآداب العرب ولغاتها وأخبارها وأنسابها، وبيته يقول فيه:

أرعد سد فمسا وأبرق يا يزي وعيدك لي بضائر

تنظر ترجمته في: الأعلام: ٣٣٣/٥. المنجد في اللغة والأعلام: ٧٥٤. وينظر البيت في الاشتقاق: ٤٤٧.

- (۱۲) في نفح الطيب (نسق) بدلا من (نظم).
- (١٣) في نفح الطيب (تخطيك) بدلا من (تخطتك). وفي الإحاطة (البشاير) بالتخفيف.
  - (١٤) في الإحاطة (الرضى) وهو خطأ في الرسم فأثبتنا ما في نفح الطيب.
    - (١٥) في نفح الطيب (البدء) بدلا من (الميت).
    - (١٦) هكذا في نفح الطيب وفي الإحاطة (ولين) بالتخفيف.
    - (۱۷) في الإحاطة (العلى) وهو خطأ في الرسم فأثبتنا ما في نفح الطيب.
      - (۱۸) في نفح الطيب(يرمي) بدلا من(يروى) وهو تحريف.

(^)

قال(١): في الاعتذار عن شدة برد غرناطة: (من الطويل)

يَـسرُّ كئيبـاً أو يُجيـرُ	رعى اللهُ من غرناطةٍ	
طريــــدا(٢)	وأ	تبــــــ

تبرّمَ منها صاحبي عندما مسارحَها بالبردِ عُدنَ رأى جليــــــــدا(٣)

#### هوامش النص(٨)

- (۱) النص في الإحاطة: ١٧٩١. خطرة الطيف في رحلة الشتاء والصيف: ١٠. نفح الطيب: ١٧٧١. تاريخ قضاة الأندلس: ١٥٠. رحلة ابن بطوطة: ١٠٠. زهر الأكم في الأمثال والحكم: ١٧٢٢. وقد نسب صاحب زهر الأكم الأبيات إلى أبي البركات، ولعله يقصد أبا البركات محمد بن إبراهيم البلفيقي المعروف بابن الحاج (ت ١٧٧هـ). يعود نسبه إلى الحارثة بن العباس بن مرداس السلمي. تنظر ترجمته في الإحاطة: ٢٣/٢ ا. وهذا وهم واضح؛ لأن نسبة الأبيات لابن شبرين وردت في أكثر من مصدر كما تقدم.
  - (٢) في نفح الطيب ورحلة ابن بطوطة ورد عجز البيت (يسر حزينا).
  - (٣) ورد العجز في نفح الطيب ورحلة ابن بطوطة (مسارحها بالثلج).
    - (ئ) في زهر الأكم (أهله) بدلا من (أهلتْ).

قافية السين

(٩)

قال(١)مسترجعا عن الذنوب: (من الخفيف)

أثقاتني النوب ليتني كنت زاهداً ويحسي وويسسي كأويسسي (٢)

إنَّما أصلُ محنتي هي ليلى ولي بها



#### وجـــــــــــ قـــــــيسِ (٣)

# هوامش النص (٩)

- (١) ورد البيتان في الكتيبة الكامنة: ١٧٢، وفي الإحاطة: ٢/٥١٢ ورد البيت الأول فقط.
- (٢) أويس: هو أويس بن عامر بن جزء بن مالك القرني (٣٧٥)، من بني قرن بن رومان بن ناجية بن مراد. أحد زهاد القرن الأول ونساكه، ومن سادات التابعين، أصله من اليمن، يسكن القفار والرمال، أدرك النبي ( على ولم يره، سكن الكوفة، وأدرك صفين مع الإمام على ( المناق). تنظر ترجمته في: الأعلام: ٣٢/٢.

الويس: بمنزلة الويل في المعنى، وويسٌ له أي ويلٌ. ينظر: لسان العرب مادة (ويس).

(٣) ليلي: هي ليلي بنت مهدي بن سعد، أم مالك العامرية (ت نحو ٢٥٨)، من بني كعب بن ربيعة صاحبة ابن الملوّح وهما من قبيلة واحدة، مرَّ بها قيس مع بعض النسوة فتحابا، ثم حجبت عنه، وامتنع أبوها عن زواجها به؛ لاشتهار حبهما وأكرهت على الزواج بشخص آخر. تنظر ترجمتها في: الأعلام: ٩/٥ ٢٤ المنجد في اللغة والأعلام: ١٢٥.

قيس: هو قيس بن الملوح بن مزاحم العامري(ت نحو ١٨هـ) شاعر غزل من أهل نجد، عشق ليلي العامرية فرفض أهلها أن يزوجوها به، فهام على وجهه يتغني بحبه العذري، واشتهر بمجنون ليلى على الرغم من أنه لم يكن مجنونا. تنظر ترجمته في: الأعلام: ٢٠٨/٥. المنجد في اللغة والأعلام: ٢٨٥ ـ ٢٩٥

مُجتَم

قافية العين

(1.)

قال (١) في الإلهيات: (من البسيط)

يا ليت شعرى وهل يجدى

الفتى الطمع

وليس يُنْكَرُ في أمثالها الجـــــ

جزعت إذ قيل سار القوم و إنطلق

لا النصفُ قُرْضِيَ منه، لا

هل بعد مفترق الأحباب

حاز الأسى بعدهم صبرى

ولا الرب	<u>4</u>	بجملتِ
بالعيش بعد فؤادي لستُ	ردوا عليَّ فؤادي إنني رجلِّ	
على العذيب أسىً للصبر	وعللوني بأخبار العُذيبِ	t <u>å</u>
وكُلِّفَ القلب منها فوق ما	جارت علي النوى في ـــــا وعـــــدت	حکمهـــ
عادتْ عليه حصاةُ القلبِ	فمن رأى ليَ سربا عند	كاظمـــــ
فيانعيمَ الهوى هل أنت مظا	قرينُ أنسي في دار الغرام	<u>.</u>
ولّت على رغمه لذاته مُ	وأيُّ أنسسِ لنسائي السدار	مُغتــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
وحبدا فیه مصطاف ومرتبعه (٥)	يا حبذا منزلٌ بالغور تندبُهُ	
سالتْ مذانبُــهٔ فــالريُّ والــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وحبذا ذلك الوادي المقدسُ	ٳۮ
طورا أقومُ، وطورا عنده	وحبذا وقفة لي عند شاطئِهِ	





هل فيك للطارق المجهود	يا تلعة أخضلت ماء	
مُنتجــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	يُ هِيْ	جوان
ويا خليطاً ناى، هل أنت مُرتج	ویا شباباً ذوی، هل کرة	ٲ؞
مر <del>ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ</del>	: ) 4	<del></del> ,
فالدمع يُنصبُّ والأنفاسُ ترتف	إذا تـذكرتُ أيـامي فحـيّهلا	
مروا، فلا رجعتْ يوماً ولا رجعــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	خزعبلاتُ صبا مرَّتْ، وأهلُ	
رجح	وی	
ينتابُها الظبي، أو يغتالُها الطبي، السسسببغ	فلو رأيت رسومَ الدار ماثلة	
وأخبرتُكَ الليالي أنّها خدعُ	أنكرتَ ما كنت قبل اليوم	تعرف
وكلُّ أنس لأيام الصبا	آهِ على صبوةٍ ألوى الزمان	<del></del>
يُجِنُّهُ ندمٌ يشقى بـه لُكَعُ(٧)	ما أسارت غير أشواق	وغي
فاليوم لا سَابُعٌ فيه ولا رُبَ	سرعان ما ريع ذاك السرب	ء اأس
ربـــــــغ(۸)	ـــــــفي	وااس





لم يغن ما الفوا يوما وما جمع ـــــوا	قوم جميع على حكم النوى نزلــــوا
فبادر السير واعلم أنها قا في المادر السير أنها قا في المادر الماد	وأيُّ حالٍ على الأيام باقيةٍ
كأنهم في عِراص الدار ما رتعـــــــــوا	عادت حديثاً وعادت دارهم طا
لكنْ على عجلِ ما ابتُزتِ	ألقى الزمان عليهم خلعة
لوكنت تقنع منها بالذي قنع وا	ما ضرَّ لمّا رأيتَ الصالحينَ به
ولا ألــم بهــم حــرص ولا جــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	جازوا عليها فلم يستهوهم عـــــرض
وكلّما ذكروا مولاهُمُ	فكلما عرضت دنيا لهم
في مستقر نعيم ليس	طوبی لهم، فلقد قرَّ القرار به

هوامش النص (۱۰)

- (۱) النص في الكتيبة الكامنة: ١٦٩.
- (٢) العذيب: موضع ماء لبني تميم. ينظر: لسان العرب مادة (عذب).
  - (٣) كاظمة: موضع ينظر: لسان العرب مادة (كظم).
- (ئ) قوله (على رغمه) لم يرد في كلام العرب وصوابه (على الرغم من).





- (°) الغور: غوْرُ كلِّ شيء: قعْرُه، وأراد به الشاعر موضع تهامة وما يلي اليمن. ينظر: لسان العرب مادة (غور).
  - (٦) في الأصل وردت(آها) وهو تصحيف.
- (٧) أسأرت: أبقت والسؤر بقية الشيء، يجنّه: يستره. لَكَعَ الرجل: لؤم وحمق. ينظر: لسان العرب المواد (سأر) و (جنن) و (لكع).
- (^) الربع: الفصيل الذي ينتج أول الربيع، سمى بذلك لأنه إذا مشى وستع خطوه. ينظر: لسان العرب مادة (ربع).
  - (٩) القلع: الزائل، غير الثابت. ينظر: لسان العرب مادة (قلع).

قافية الكاف

(11)

قال (١) في النسيب: (من البسيط)

يا مَنْ أعادَ صباحي فقدُهُ

قتلت عبدك لكن لم تخف (٢) 

ولا بكائي عليها مثل كلِّ

(٣) بُک

لحظى ولحظك في قتلى قد التــــــا مصيبتي بك ليست

صائب لا

فمَن أطالب في شرع الهـــوى بـــدمى؟

هوامش النص (١١)

- (١) النص في الإحاطة: ٢/٤٤/١. الكتيبة الكامنة: ١٧٢.
- (٢) الحلك: شدة السواد. الدرك: اللحاق. ينظر: لسان العرب مادتى (حلك) و (درك).
- (٣) سقطت شبه الجملة (بك) من الإحاطة ومعها لا يستقيم الوزن، وأثبتها التصويب من الكتبية الكامنة
  - (1) في الكتيبة الكامنة (لمنن بدلا من (فمن).

**(11)** 

قال (١) في ألم الفراق: (من المنسرح)

هذي ركاب السرّى	بسانوا فمَسن كسان
بـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	باكيــــاً يبكــــي

فمن ظهور إلى بطون الربا إلى الربا الى الربا الى المحملة الفلاكات

تصدّع الشملُ إلى صبوبِ جواهر مثلم انحدرت السسملكِ(٤)

كَنْ بالذي حدثوا ما في حديثِ الفراق على ثقالي ما في حديثِ الفراق على ثقالي ثقالي الفراق

هوامش النص (۱۲)

- (١) النص في الإحاطة: ٢٤٣/٢.
- (٢) عروض البيت وردت (يبك) وهو خطأ في الرسم. ووردت في العجز (ركاب الشرى) وهو تصحيف.
  - (٣) في الأصل: (الربي) وهو خطأ في الرسم.
- (1) السلك: جمع مفرده سلكة: وهو الخيط الذي يخاط به الثوب. ينظر: لسان العرب مادة (سلك).
  - (°) الإفك: الكذب. ينظر: لسان العرب مادة (أفك).
- (۱) في الأصل ورد عجز البيت (جلَّ من مالك الملك) بزيادة حرف الجر (من) ولا يستقيم معه الوزن.

قافية اللام

(17)

قال(١) في رثاء ابن الزيات الكلاعي(٢) بقصيدة أولها: (من المتدارك)

أم يُسمعُ سائلَهُ		أيُـساعدُ رائــدَهُ	
ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	الطل	<u>ئ</u> مــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	ļ

يا صاح فديثك دمن الأحباب وماع فعلوا(٣)

فأجاب الدمع أمّا الأحبابُ فقد مناديَ علي المحاب فقد مناديَ علي المحاب فقد المحاب فع المحاب فقد المحاب فقد المحاب فقد المحاب فقد المحاب فقد المحاب فقد المحاب فعد المح

هوامش النص (۱۳)

- (۱) النص في الإحاطة: ٢٩٦/١. ويبدو أن هذه الأبيات ما هي إلا مقدمة طللية من قصيدة طويلة.
- (۲) هو أبو جعفر أحمد بن الحسن بن علي بن الزيات الكلاعي (ت ۲۸ ۷ هـ)، من أهل مالقة، كان جليل القدر، كثير العبادة، مزدحم المجلس، كثير الإفادة، خطيبا، شاعرا. وهو أحد مشايخ ابن شبرين. تنظر ترجمته في: الإحاطة: ۲۸۷/۱.
  - (٣) في الأصل (ذا من) بدلا من (دمن) وهو تحريف، ولعل الصواب فيما أثبتناه. (٤١)

قال (١) في رثاء محمد بن عبد الرحمن بن الحكيم اللخمي (٢): (من الطويل)

سقى الله أشلاءً كرُمنَ على وما غضَّ من مقدارها حادثُ

ومما شـجاني أنْ أهـينَ وأهملَ قدرٌ ما عهدناهُ مُهملا مكانّه

ألا اصنع بها يا دهر ما أنت فما كنت إلا عبدها المُتذللا صلحة

سفكتَ دما كان الرقوءُ نوالَهُ لقد جئتَها شنعاءَ فاضحة



# 

عدا، فغدا في غيه	بكفَّيْ سَـبَنْتَى أزرق العـين مطــــــرق
قتيلٌ تبكيه المكارمُ والعلا	لنعمَ قتيلُ القومِ في يومِ عيدِهِ
فؤادي، فما ينفكُ ما عشتُ مُ	إلا إنَّ يومَ ابنِ الحكيم لمثكلٌ
ففي الحشر نلقاهُ أغرَّ مُحجلا	فقدناهُ في يومٍ أغرَّ محجلٍ
فلم تشكر النعمى ولم تحفظ	سمت نحوه الأيسام وهو عمي الماء عميات الماء الما
كريماً سما فوق السماكين منــــــزلا(°)	تعاورتِ الأسيافُ منه ممدحاً
فناء بصدر للعلوم تحملا	وخانتُهُ رجلٌ في الطوافِ بـه
فمَن مُبلغُ الأحياءَ أنَّ مُهاه للإرماع الررمال الم	وجُدّلَ لم يحضرْهُ في الحيّ ناصـــــــرّ
تُباركُ ما هبّت جنوباً	يدُ اللهِ في ذاك الأديم ممزقاً

له، فأرى للترب منه مُقبّلا

ومن حَزني أنْ لستُ أعرف



فبالأمس ما كان العماد	رويدك يا مَنْ قد غدا شامتاً
الم	4
وقد ظل في أوج العُلا مُتَ وقلا (٨)	وكنّا نغادي أو نراوحُ بابَـهُ
بدمع إذا ما أمحل العامُ	ذكرناه يوماً فاستهات جفوئن
ولم ندر ماذا منهما كان أط	ومازج منه الحزن طول
له، كان يُهدي الحيَّ والملأ الألـــــــــــــــــــــــــــــــــ	وهاج لنا شجواً تذكّرُ مجلسٍ
من الناس حتماً، أو تقدّمُ	بـ كانت الدنيا تؤخّرُ مدبراً
كريم إذا ما أسبغ العُرف أج	لتبكِ عيونُ الباكياتِ على فت
على حامل القرآن يُتلى مُفُ	على خادم الآثار تُتلى
مكارمًة في الأرض مسكاً ومن مسكاً	على عضدِ المُلْكِ الذي قد



وضعنا لديه كلَّ إصر على	على قاسم الأموال فينا، على
<b>ع</b> ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	الـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
وما كان في حاجاتنا	وأتّى لنا من بعده متعلَّل؟
مُ تعلِّلا(۱۰)	
يميناً لقد غادرت حزناً مؤثلا	ألا يا قصير العمر، يا كامل
	الع
عليك صلاة فيه يشهدها	يسوء المصلى أنْ هلكت ولم
المــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	تة ــــــــــــــــمْ
وسنتُها محفوظـة لـن تبدّلا	وذاك لأنَّ الأمر فيه شهادة
سعيداً حميداً فاضلاً ومفضلا	فيا أيّها الميْتُ الكريمُ الذي
	ق
تُلاقي ببشرى وجهك	لتنهل من ربً السماء شهادة
المُ تهللا(۱۱)	
فما ودَّعَ القلبُ العميدُ وما	رثيتُك عن حبِّ ثـوى فـي
١٥ (١٢)	جــــوانحي
وكنت له ذخراً عتيداً	ويا ربً من أوليتَهُ منكَ نعمة
وموئلا(١٣)	
ولم يدكر ذاك الندى	تناساكَ حتى ما تمرُّ ببالِـهِ



والتف\_\_\_\_\_\_ ــضّلا(٤١)

صفيف شواع أو قديراً يرابضُ في مثواكَ كلَّ عشيةِ

وينذهل مهما أصبح الأمر لحى اللهُ مَنْ ينسى الأذمة شكلا

تركت بدور الأفق بعدك حنانیك يا بدر الهدى فلشد (17) X أق

فغادرت منى اليوم قلباً مقتلا وكنت لأمالى حياةً هنيئة

على البعد ينسى من ذمامك فلا وأبيك الخير ما أنا بالذي 

وأنت الذى أكرمْتنى متطفّلا فأنت الذي آويْتني متغرّباً

فما كنت إلا المُحسن فإنْ لم أنلْ منكَ الذي كنتُ المتف ضّلا(١٨)

عليك، ولا ينفكُ دمعي مُسبلا فآليت لا ينفك قلبي مُكْمداً

#### هوامش النص(١٤)

- (١) النص في الإحاطة: ٢/٤/٢. نفح الطيب: ٥٤١/٥
- (٢) هو أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن إبراهيم بن يحيى بن محمد بن فتوح بن محمد بن أيوب بن محمد بن الحكيم اللخمي (ت٨٠٧هـ)، الإشبيلي الأصل، تقلّد الكتابة في عهد السلطان أبي عبد الله محمد بن محمد بن نصر، وتقلُّد الوزارة والكتابة في عهد ابنه عبد الله المخلوع، وقد مات مقتولا في صبيحة العيد من العام المذكور. تنظر ترجمته في: الإحاطة: ٤/٢ ٤٤.





(٣) في الإحاطة جاء الصدر (سفكت وما) وفيه تصحيف فأثبتنا ما في نفح الطيب، أما العجز فقد أورده صاحب النفح (لقد جئتما). الرقوء: الدواء الذي يوضع على الدم ليرقئه فيسكن. ينظر: لسان العرب مادة (رقأ).

(<sup>1</sup>) في الإحاطة: (يكفي) وهو تصحيف فأثبتنا ما في نفح الطيب. وفي البيت تضمين لبيت الشماخ بن ضرار بن حرملة بن سنان المازني الذبياني(ت ٢ ٢هـ) شاعر مخضرم، وهو من طبقة لبيد والنابغة، كان أرجز الناس على البديهة، وبيت الشماخ هو:

وما كنت أخشى بكفي سبنتى أن تكون وفات أخشى أزرق العين مطرق

السبنتى: النمر وقيل: الأسد. ينظر: لسان العرب مادة (سبت). وتنظر ترجمة الشاعر في: الأعلام: ٣٠٥/٣. وينظر البيت في: ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني: ٤٤٩.

(°) في نفح الطيب جاءت القافية (مزحلا) وهو تحريف. والسماكان نجمان نيران في السماء أحدهما السماك الأعزل والآخر السماك الرامح. ينظر: لسان العرب مادة (سمك)

(۱) المهلهل: هو عدي بن ربيعة بن مرة بن هبيرة (ت؟ ٩ق.هـ) من بني جشم من تغلب، شاعر من أبطال العرب في الجاهلية، من أهل نجد، وهو خال امرئ القيس الشاعر، لقب بالمهلهل لأنه أول من هلهل نسيج الشعر أي رققه. تنظر ترجمته في: الأعلام: ٢٢٠/٤. المنجد في اللغة والأعلام: ٥٦٠. وفي البيت تضمين لبيت بنت المهلهل بن ربيعة: (من الكامل)

مَنْ مُبلغُ الأحياءَ أمسى صريعا في الضريح أنَّ مُهله لله المجادة مجادة أنَّ مُهله المجادة الم

ينظر البيت وقصته في سمط اللآلي في شرح أمالي القالي: ١/ ٤٠.

(<sup>۷)</sup> في البيت تضمين لبيت الشماخ الذي مضت الإشارة إلى ترجمته: (من الطويل) جزى الله خيرا من يد الله في ذاك أمير وباركست الأديسم الممرق

ينظر البيت في ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني: ٨٤٨.

(^) متوقل: التوقل الصعود، والواقل الصاعد في كلّ شيء. ينظر: لسان العرب مادة (وقل)

(٩) المندل: عود الطيب الذي يتبخر به ينظر: لسان العرب مادة (ندل).





(١٠) في الإحاطة (وأتَّى) بدلا من (وأتَّى) وهو تصحيف فأثبتنا ما في نفح الطيب ليستقيم المعني.

- (۱۱) في نفح الطيب(لتهنك) بدلا من(لتنهل) وهو تحريف.
- (١٢) في الإحاطة (وما قلا) وهو خطأ في الرسم، وفي عجز البيت اقتباس أشاري من القرآن الكريم {مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى} الضحى: ٣
  - (١٣) في البيت والذي يليه تضمين لتعلق أحدهما بالآخر.
  - (١٤) يدكر: لغة في يتذكر. ينظر: لسان العرب مادة (دكر).
- (١٥) البيت فيه تضمين لبيت امرئ القيس بن حُجر بن الحارث الكندي(ت ٨٠ق.هـ)، أشهر شعراء العرب على الإطلاق، أشتهر بلقبه واختلف المؤرخون في اسمه فقيل حندج وقيل مليكة وقيل عدى، والبيت من معلقته:

صفيف شواع وظللً طهاة اللحم من بين منضج أو قدير معجّل

تنظر ترجمته في: الأعلام: ١١/١. المنجد في اللغة والأعلام: ٦٨. وينظر البيت في ديوانه: ۲۲.

- (١٦) في الإحاطة (بعد) وأظنه من أخطاء الطباعة، فأثبتنا ما في نفح الطيب ليستقيم الوزن والمعنى معا
  - (۱۷) الذمام: العهد. ينظر: لسان العرب مادة (ذمم).
  - (١٨) هذا البيت أثبته صاحب الإحاطة ولم يثبته صاحب نفح الطيب.

(10)

قال (١) متغزلا في حائك، وقد سبقه إلى هذا المعنى الرصافي البلنسي (٢) وهو من الشعر الظريف: (من المنسرح)

> ولوعسة لا تسزال أشكو إلى الله فرط

بمهجتى حايك شُعلتْ حلــو المعـاني، طــــرازُهُ عـــالى





وذاك مسن نخسوة سألتُهُ لثمَ خالِهِ فأبي وإذلال(٤)

وقال حالي يصون يُدنى فويحى بالحال والخالف 

يُقــرّبُ الآلَ مــن وأتقى منه سطوة الأل(٢)

لكن على ظلميه فلست عنه الزمان 

هوامش النص (١٥)

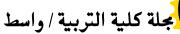
(١) النص في الإحاطة: ٢٤٤/٢.

(٢) هو أبو عبد الله محمد بن غالب بن الرقاء (ت ٧٥٥) المعروف بالرصافي البلنسي. سكن غرناطة ثم مالقة، كان رجلا دينا وقورا، عفيفا متفقها. وكان شاعرا مجيدا، رقيق الغزل، سلس الطبع، بارع التشبيهات، بديع الاستعارات، كما كان كاتبا بليغا. ومطلع قصيدته في الحائك: (من الطويل)

> لو لم تهم قالوا وقد أكثروا بمــزال القــدر مبتــذل

تنظر ترجمته في: الإحاطة: ٥٠٥/٦. وتنظر قصيدته في المصدر نفسه: ١٣/٢٥.

- (٢) بلبالي: البلبلة والبَلابل والبلبال، شدة الهم والوسواس في الصدر. ينظر: لسان العرب مادة(بلل).
- (ئ) في الأصل وردت العروض (فأبي) وهو تصحيف، أما العجز فقد ورد مضطربا عروضيا بالشكل التالي (ومَنْ ذا نخوة وإذلال) ولعل الصواب فيما أثبتناه. النخوة: العظمة والكبر والفخر، الإذلال: الحالة التي يصلح عليها. ينظر: لسان العرب مادتي (نخا) و (ذلل).
- (°) في الأصل وردت العروض تنقصها كلمة مثل(فلا). أما الضرب فقد جاء مصحفا (بالحال والحال) ولعل الصواب فيما أثبتناه.







(۱) في الأصل(يقربني) وهو تصحيف لا يستقيم معه المعنى والوزن، الآل: القرابة والذمة والعهد. ينظر: لسان العرب مادة (ألل).

(17)

قال(١) مجيبا على قصيدة أبي عبد الله محمد المليكشي(٢) التي بعث بها من بجاية وهو معتقل فيها: (من الخفيف)

ربَّ ودِّ مـــــصيرُهُ		أرخ من هذه القيودِ	
(") ال	للتغ	ال	التّق

طالَ صبري على كدتُ مما لقيتُ أنْ الجديدين حتى ين حتى الجديدين حتى المحديدين المحديدين

إنَّ بعضَ الرضا لديه أيُّ مددِّ به وأيُّ في الرضا لديه في الرضا لديه في المنتقب الله المنتقب ال

حاشَ للهِ أنْ أكونَ شيء بغ القديمُ المسانعُ القديمُ المسانعُ القديمُ المسانعُ القديمُ المسانعُ القديمُ المسانعُ المسانعُ

إنَّ عندي من الثناءِ لأمالي لم يملهُ نَ عندي من الثناءِ القاعلي (٦)

يا إمامي الذي بودّي كن نصي إليه أوار لــــو أمــــو أمــــو

أرجُ دنياكَ وأرجُ أنَّ راجِي سواه غيرُ مق ولاكَ واعلى مُ

وابتغاءُ الثوابِ من فهو يجزي الأعمال ربك اعمال المثقال المثقال





i to to the second	e or or or or or	
لقلوب الرجال أي	واغتنمْ غيبة الرقيب	
صــــــقال(۸)	<b>L</b>	ففيه

وأحِلْ في الوجودِ فكر عن ضروبِ الإنعام غن ضروب غ

وإذا الوقت ضاق رفلا تنس من شهير وسعة بالصب عبد المقال (١٠)

(ربّما تكرَهُ النفوسُ ــر لــه فرجــة كحــلّ مــــــــن الأمـــــــن الأمــــــن

#### هوامش النص (١٦)

- (۱) النص في الإحاطة: ٥٦٩/٢. ويبدو أن ابن شبرين قد التزم في قصيدته تلك ما لا يلزم من حرف (القاف) ولكنه استعمل في البيتين الأول والرابع (الغين) ولعل ذلك يعود إلى قرب مخرج الحرفين.
- (۲) هو أبو عبد الله محمد بن عمر بن علي بن إبراهيم المليكشي (۲۰ هـ) المعروف بابن عمر. كان فاضلا، أديبا، شاعرا، كتب عن بعض الأمراء بأفريقيا ونال عندهم الحظوة. ومطلع قصيدته:

شرح حالي إنني في اعتقال لمَــن يريــد سوالي مـــوالي

تنظر ترجمته في: الإحاطة: ٥٦٣/٢. وتنظر القصيدة في المصدر نفسه: ١٨/٢٥.

- (<sup>۳)</sup> جاء المطلع (أرغمن) وهو تحريف لا يستقيم معه النحو؛ لأن القافية مكسورة ولعل فيما أثبتناه الصواب.
- (<sup>1)</sup> في الأصل(يشفقال) وهو خطأ في الرسم، ولعل الصواب فيما أثبتناه. الجديدان: الليل والنهار لأنهما لا يلبثان أبدا. ينظر: لسان العرب مادة (جدد).





- (°) في الأصل: جاء العجز (مدد) بدلا من (أيّ مدّ) ولا يستقيم معه الوزن، ولعل فيما أثبتناه الصواب، المدّ: البسط والاستواء. الابتقال: طلب البقل أو رعيه. ينظر: لسان العرب مادتي (مدد) و (بقل).
- (۱) في الأصل ورد العجز (لأماني لم يملهن القال) وفيه تحريف وتصحيف. وفي البيت تورية بكتاب (أمالي القالي في اللغة) لأبي على إسماعيل بن القاسم القالي (ت٥٦هـ) ألفه بقرطبة بعد سنة (٥٣٥هـ). ينظر: كشف الظنون: ١٦٥/١.
- (<sup>۷)</sup> الأوار: شدة لفح حر الشمس والنار. القال: القول في الشرّ خاصة. ينظر: لسان العرب مادتي (أور) و (قول).
- (^) الصقال: من صقل الشيء إذا جلاه، ومنها صقل السيوف. ينظر: لسان العرب مادة (صقل).
- (٩) الأحقال: جمع حقل وهو الزرع إذا تشعب ورقه قبل أن يغلظ. ينظر: لسان العرب مادة (حقل).
- (۱۰) في الأصل ورد العجز (لا تنس) من دون الفاء الرابطة لجواب الشرط وهو تصحيف لا يستقيم معه الوزن والنحو.
- (۱۱) في الأصل ورد العجز (له فرحة) وهو تصحيف. وهذا البيت ينسب لأمية بن عبد الله بن أبي الصلت بن أبي ربيعة بن عوف الثقفي (ت٥هـ) شاعر جاهلي حكيم، من أهل الطائف، كان مطلعا على الكتب القديمة، وهو ممن حرموا الخمر على أنفسهم، ونبذوا عبادة الأوثان. وبيته جاء بالشكل التالي:

ربّما تجـزعُ ــر لـه فرجـة النفــوسُ مــن الأمــ كحـــلً العقـــال

تنظر ترجمته في: الأعلام: ٢٣/٢. المنجد في اللغة والأعلام: ٤. وينظر البيت في ديوانه: ٩٨٩.

**(1Y)** 

كتب(١) إلى ابن قطرال(٢): (من المنسرح)

يا مُعمل السبير سلّمْ على الفاضل ابن أي إعمال السبير قطال المعمل أي إعمال المعمل المعم



هوامش النص (۱۷)

(١) النص في الإحاطة: ٢٠٤/٣.

(۲) هو أبو عبد الله محمد بن علي بن محمد بن علي بن محمد بن يوسف بن قطرال الأنصاري(ت ۹ ۷ ۹ هـ)، من أهل مراكش، كان فقيها، زاهدا، متحدثا، صوفيا، فاضلا، له نظم رائق، ونثر بليغ. وقد أجاب ابن قطرال بهذين البيتين:

زارتْ فأزرتْ تفتنُّ للحسنِ بمسسكِ داريسن فسي أفسانين

ومثلها في ليست ببدع شما في محاسم في محاسم في المحاسم في

تنظر ترجمته في: الإحاطة: ٢٠٢/٣. وينظر البيتان في المصدر نفسه: ٣٠٤/٣.

(11)

قال(١) في الإلهيات: (من الكامل)

 ظعن الصبا ومن المحال
 إنْ كنت باكيه فتلك

 قفوا المحال
 فوا المحال

قفْ عندها خيلَ الدموع واندبْ شبابا شطَّ عنك ورَجْلِهِ ورَجْلِهِ المعالِي ال

نزحت بثينتُهُ وليلاهُ معاً فبكى المعاهدَ قيسنُهُ وجمياً وجمياً فرح

هذي ديارهُمُ فمثلهُمُ بها إنَّ المتيمَ شأنْهُ تمثيلُهُ





فلربّما ندبَ الخليلَ	خليا	واندب أخلاء المصافاة	ולל
معقوله منا، ولا		عهدٌ أحيلت عاله فاليوم	¥
وتعاورتْه شهموله وله		أشجاك مجتمع عفت	آياتُ
فاليوم تصغر عن نيك كهوالسله		قد كنت تصغّر عن سنيْ	فتيانــــــ
أهواهُ من هذا المتاع		ولقلما تبقى الرسومُ	<u>å</u>
قد يممت دارَ المقام	حُمُو	لا يأمننْ ذو مهلة فكأنْ	<del></del>
خطرت ووقت قد تتابع َ		ما كان ماضي العيش	إلا خط_
ولت غضارتُهُ وغابَ		أسفاً على زمنٍ كريمٍ	e
لكنْ ندمتَ وقد أتاكَ		ضـــيّعتَ فـــي طلـــب ـــضول بكــــــورَهُ	الة
رسم يهيج لك الغرام		دعْ عنكَ تذكارَ الصبا إنَّ	

محياً ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	الـــــصبا
--	------------

قد كان أنسى في وأبى علي وصاله المستباب فصدني ووصطن

تبدو الحقائقُ لي إذا يا حبّذاه وحبّذا ترتيلُهُ رتاتُ في المعائقُ لي إذا المعائقُ الم

أعظمْ به للمؤمنين فرقُ الصلالِ من مفصله مفصلا الهوي تفصيله

نال الهدى والبرَّ حاملُهُ نال الكرامـة والعـلا

محمولـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	20
في السدرة العلياء طلب مقياً	أودى أمانتَـــهُ أمـــينٌ ناصــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
صَحَتْ رسالتُهُ وصُدُقَ قيأ ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	ووعاه عنه مصطفی متذیّـــــرٌ
هــــذا محمـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	فلشد ما قد أحسنا في أمـــــره
مُدّت من الليل البهيم ســــدولُهُ(۸)	للناشقين به رئنيد كلما
متملق، خرق الحجاب عوياً ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	كم تحت هذا الليل من متملمــــــــــــــــــــــــــــــــــ
وحلا لَـهُ بِينِ الأنـام خمولــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	من كلِّ مَنْ راقت أسرة وجه
وعلى المقامات العلا تعويل المعالمات العلا	ذي مشيةٍ هَونٍ وبُردٍ مُــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
لِمَ لا، ومولاه الغنيُّ كفياً للله المعنافي المع	رفض الوجودَ ولم يبال برزقِ
هبً النسيمُ لها فهبً باياً للها فهبً باياً المائة	لله منه في الدَّجُنةِ وقفة



	THE Transforms
مجلة كلية التربية / واسط	L GUERRE A
	W. ABBYY .co.

صونا لسرً، والجهولُ يُذيلُ فَيُلُّ اللهِ اللهُ ا	فإذا الصباحُ بدا طوى منــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
إدراكُـهُ، إنَّ العقول تحيأ ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	يا حاضرا عندي وليس بجـــــائز
إحسائهٔ عنّـــي ولا تنويلــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	يا غائبا عن ناظريً ولم يغ
تــشبيهه، كـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	يا واحدا حقا وليس بممك
زلت به قدم وأنت	أنسا ذلسك العبسدُ الظلسومُ

## هوامش النص (۱۸)

- (١) النص في الكتيبة الكامنة ١٦٧
- (٢) بثينة: هي بثينة بنت حبا بن هلبة العذرية (ت ١٨هـ) شاعرة من بني عذرة، من قضاعة، اشتهرت بأخبارها مع جميل بن معمر العذري وهو من قومها، وكانت منازلهم بوادي القرى (بين مكة والمدينة)، في شعرها رقة ومتانة، مات جميل قبلها فرثته ولم تعش بعده طويلا. تنظر ترجمتها في:: الأعلام: ٣/٢٤. المنجد في اللغة والأعلام: ١١٠.

جميل: هو جميل بن عبد الله بن معمر العذري القضاعي، أبو عمرو (ت ٢ ٨هـ) شاعر من عشاق العرب، أفتتن ببثينة من فتيات قومه فتناقل الناس أخبارهم، شعره يذوب رقة، أكثره في النسيب وأقله في المدح تنظر ترجمته في: الأعلام: ١٣٨/٢ المنجد في اللغة والأعلام: ٢٠١.

(٣) المعقول: العقل أو ما تعقله بقلبك المنقول: اسم مفعول من الفعل نقل وهو تحويل الشيء من موضع إلى آخر. ينظر: لسان العرب مادتي (عقل) و (نقل).



- (') في الأصل ورد أول العجز (وتعاوته) ولعله من أخطاء الطباعة، الشمول: مهب الرياح من هذه جهة يمينك إذا استقبلت الكعبة. القبول من لرياح: الصّبا؛ لأنها تستدبر الدبور وتستقبل باب الكعبة. ينظر: لسان العرب مادة (شمل) وينظر: العين مادة (قبل).
- (°) الحمول: الإبل التي عليها هوادج سواء أكان فيها نساء أم لم يكن. ينظر: لسان العرب مادة (حمل).
- (۱) اللمة: شعر الرأس إذا تجاوز شحمة الأذن. الحِمام: الموت. ينظر: لسان العرب مادتي (لمم) و (حمم).
- (٧) الذحول: جمع مفرده(نِحل) وهو الثأر، أو طلب المكافأة بجناية جُنيت عليك. ينظر: لسان العرب(ذحل).
- (^) الرند: جمع مفرده (رندة) وتصغيره (رنيد) وهو الآس، وقيل هو العود الذي يُتبخر به، وقيل هو شجر من أشجار البادية، طيب الرائحة ويستاك به. ينظر: لسان العرب (رند).
- (٩) المتململ: المتقلب، تململ الرجل على فراشه إذا لم يستقر. المتملق: من التملق وهو التودد والتلطف. ينظر: لسان العرب مادتي (ملل) و (ملق).
- (۱۰) في البيت اقتباس أشاري من قوله تعالى: {وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنَا وَإِدَا خَاطْبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قالُوا سَلَامًا} الفرقان: ٦٣. برد منهج: ثوب بُلي ولم يمزق. ينظر: لسان العرب مادة (نهج).
  - (١١) في الأصل وردت القافية (كفله) وأظنها من أخطاء الطباعة.
- (۱۲) الدجنة: مفرد جمعه (دُجُن) وهي الظلمة الشديدة. البليل: ريح باردة مع ندى. ينظر: لسان العرب مادتي (دجن) و (بلل).
  - (۱۳) يذيل: ذال الرجل يذيل ذيلا إذا تبختر فجر ً ذيله. ينظر: لسان العرب مادة (ذيل). قافية الميم

(19)

قال(١): في النسيب (من الخفيف)

منتهى مطلبي وأقصى نظرة منك قبل يوم الحمام

يا حبيبي ولا استطبت طع

لم أسغ، مذ نزعت عني، شـــــــرابي

وامتحى نور وصلها		ظلمتْني فيكَ النوى أيَّ	
لام(٣)	بظ	<b>a</b>	ظا
( ) [5]	<del></del>	£	

فسلامٌ على السرور فما ن سوى الحلم غرّني في

هوامش النص (۱۹)

- (١) النص في الكتيبة الكامنة: ١٧١.
- (۲) لم أسغ: لم أستسهل ساغ الشراب في الحلق يسوغ سوغا وسواغا إذا سهل نزعت: تحولت، نزع حوّل الشيء عن موضعه ينظر: لسان العرب مادتي (سوغ) و (نزع).
- (T) النوى: البعد والتحول من مكان إلى آخر. امتحى: محو الشيء ذهابه، وامتحى الوصل ذهب أثره. ينظر: لسان العرب مادتي(نوى) و (محا).

قافية النون

**(۲·)** 

كتب (١) على لسان السلطان أبي عبد الله محمد المخلوع (٢): (من الطويل)

قفا نَفَساً فالخطبُ فيها ولا تعجلا إنَّ الحديث يه ولا تعجلا إنَّ الحديث يه ونُ ش

عَلِمنا الذي قد كان من ولسنا على علم بما سيكون صرف دهرنا

ذكرنا نعيماً قد تقضى فأقلقنا شوق له وحنينُ نعمُ فعم الله في الله والله في الله والله في الله في ا

وبالأمس كنّا كيف شئنا حسراكٌ على أحكامنا والسعدنا والسعدن والسعدنا والسعدن والسعدن والسعدنا والسعدن والسعدن والسعدن والسعدنا والسعدن والسعد



تمسد رفساب او تستبیر	وإد بابنا متوى الفواد،
عيـــونُ(٤)	ونحونـــــا
وكدّر من ذاك النعيم معينُ	فنغص من ذاك السرور مهنا
وقد يقربُ الإنسانُ ثمَّ يبينُ	ونبًا عن الأوطان بين
وجادك من سكب الغمام	أيا معهدَ الإسعادِ حُيِّيتَ معهـــــــــــــــــــــداً
رويدك إنَّ الخيرَ ليس	تريد الليالي أنْ تُهينَ مكانَن
ودارت علينا للخطوب	فإنْ تكن الأيامُ قد لعبت بنا
ولكنْ سبيلُ الصابرينَ مبينُ (٦)	فمن عادةِ الأيامِ ذلُّ كرامِهِ
فلا عجبٌ، إنَّ العبيدَ تخونُ	لئن خاننا الدهرُ الذي كان عب
تَضاعف إيمانٌ، وزادَ يقينُ	وما غض منّا مَخْبَري غيـــر أنّــــــه

هوامش النص(۲۰)



- (١) النص في الاحاطة: ٢٤٥/٢.
- (٢) هو أبو عبد الله محمد بن محمد بن محمد بن يوسف بن محمد بن أحمد بن محمد بن نصر بن قيس الخزرجي(ت٢١٧هـ) ثالث الملوك من بني نصر. كان من أعاظم أهل بيته صيتا وهمة، وله شعر مستظرف. وشاعرنا ابن شبرين كان واحدا من كتابه. تنظر ترجمته في: الإحاطة: ١/٤٤٥.
- (٣) في قوله الحديث شجون: مما يضرب به المثل عند العرب، فقد ورد في أمثالهم على لسان ضبّة بن أدِّ: (إنَّ الحديث ذو شجون). ينظر المستقصى في أمثال العرب: ١٦٨/١، وزهر الأكم في الأمثال والحكم: ٨٢/٢.
  - (ئ) في الأصل جاء المطلع(وإذا) وفيه تصحيف، ولعل الصواب فيما أثبتناه.
    - (°) في البيت مع الذي يليه تضمين لتعلق أحدهما بالآخر.
    - (٦) في الأصل جاء العجز (ولكنَّ) بالتشديد ومعها لا يستقيم الوزن.

(11)

قال(١) في رثاء أبي عبد الله بن نصر الخزرجي(٢) ويعرض ببعض من حمل عليه من ناسه وخدامه: (من مجزوء الرمل)

استقلا ودعاني طائفا بين المغاني

وانعما بالسصبر إنسى لا أرى مسا تريسان

قضى الأمرُ الَّذي في شائه تستفتيان (٣)

ومضى حكم إله ما له في الحكم ثان

مات يوم السلم قعصا مِدْرَة الحرب وان(٤)

وأستبيحَ المَلِكُ ابنُ المَلِكِ الحُرِّ الهجانِ (٥)

يا خليلي أعيناني على شجو عناني



واذكرا سابغة النعمة فيما تذكران

وإذا صليتما يوما عليه أتنان

ما علمنا غير خير فاقضيا ما تقضيان(٦)

لا نبالى ما سمعنا من فلان وفلان

غير ما قالوا اعتقدنا وعلينا شاهدان

وغدا يجمعنا الموقف من قاص ودان

ورضا اللهُ هو المطلوبُ في كلِّ أوان (٧)

وأخو الصدق لعمرى ذو مقامات حسان

وهوى النفس عناء حائلٌ دون المعاني

وعلى البغضاء يُطوى ودُّ أخوان الخصوان (٨)

بابى والله أشلاع على الرمل حوان

بفتعي مسا كسان بسالواني ولا بسالمتواني

يمزجُ الماء نجيعا وينادي: عللني(٩)

ليس بالهيابة السنكس ولا الغمسر دان(۱۰) الهـــــــا

أبيضُ الوجهِ تراهُ والرَّدى أحمرُ قان

أيُّ سيفٍ ليضراب، أيُّ رمـح لطعـان

ذو نجار خزرجي المنتمي سامي ان(۱۱)

ذكرُهُ قد شاعَ في الأرض إلى أقصى عُمان

لا تراهُ الدهرَ إلا حِلفَ سرج أو عنان (١٢)

عن صهيل الخيل لا يُلهيهِ تعزافُ القِيان

إنْ ألمّت هيعة طار إليها غير وان(١٣)

يصدغ الليل بقلب ليس بالقلب الجبان

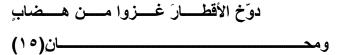
يا لها من نصية لولا نصوس في الق ران!(۱۱)

وشباب عاجلوه بالردى في العنفوان

لم يجاوز من سنيه العشر إلا بثمان







حكَّموا فيه الطُّبى أسرع من لمح العيان(١٦)

إنْ يكونوا غدروه في الثرى ملقى الجسسوان(١٧)

تشرب الأرض دما منه تهاداه الغواني

وتحييه بتسليم ثغور الأقحوان

فالمعالي أودعتُهُ بين سَحرٍ ولَبان (١٨)

وغوادى المزن يرضعن ثراه بلبان

ضاع صرحُ الثغر لمّا أغمدَ السيفُ اليماني

وأعير الأسد البورد قميص الأرجواني

عاطياني أكؤوس الحزن عليه عاطياني

حمله دون صلاة للشرى مما شجائى

أوَ ما كانوا له يدعون أعقابَ الأذان؟



لا تهينوه فما كان بأهل للهوان

عجبي والله من إبطان هذا الشنآن(١٩)

أنا مذ غاب فبالسالي فؤاداً ما أراني

وبحسبى دعوات أنا فيها ذو افتتانى

بتُ أهديها إليه بعد ترتيل المثاني (٢٠)

ذاك جهدي، إنَّ إحسانَ أبيه قد غذاني

فأنا الشيعة حقا بفوادي ولسانى

أفأنسى ذلك العهد وليس الغدر شانى؟

وعهودُ الناس شتى من عجافٍ وسلمان(٢٢)

وهي النعمة حقا شكرُها في كلِّ آن

اتئدْ يا فارسَ الخيلِ فغير اللهِ فان(٢٣)

والمعالى تطلب الشأر وتأتى بالأماني



وهي الأرحام لا تُنسى ولو بعد زمان

أنت من رحمة عقار الخطايا في ضمان؟

وهو يوفي الخصم إنْ شاء وزانا بوزان

والذي أفشى قبيدا حظُّهُ عض البنان

سلم الله على من فيه ذو جهل لحان

وجــزاه بجهــاد حـاء منــه ببيـان

ربّنا أنت خبير بخفيات الجّنان

ويداك الدهر فينا بالندى مبسوطتان (٢٤)

ومجالُ العفو رحبٌ والرضا غض ً لمجالً العفو رحبٌ والرضاغض ً لمجالً العفو (٢٥)

فتغمَّدنا برحمي وقبول وأمان

واجمع الشملَ على أفضل حالٍ في الجّنان

هوامش النص (۲۱)

(١) النص في الحلل السندسية: ١/٢ ٣٤. وفي الإحاطة: ٣/١ ٥ ورد البيتان الأول والثاني

فقط





- (۲) هو أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن فرج بن إسماعيل بن يوسف بن محمد بن أحمد بن محمد بن خميس بن نصر الأنصاري الخزرجي(٣٣٧هـ). تولى أمارة المسلمين(٢٧هـ). تنظر ترجمته في الإحاطة: ٣٣٤/١.
- (٣) في البيت اقتباس أشاري من قوله تعالى: {قضييَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَقْتِيَان} يوسف: ١٤.
- ('') في الأصل: (مدره) بالهاء وهو تصحيف. قعصا: القعْصُ والقعَصُ: القتْل المُعَجَّل، يقال: مات فلان قعْصاً إذا أصابته ضرَّبة أو رَمْية فمات مكاته. مدرة الحرب: سلحها. والأمْدرُ: الخارئُ في تيابه. ينظر: لسان العرب مادتي (قعص) و (مدر).
  - (٥) رجل هجان: كريم الحسب، تقيُّهُ. ينظر: لسان العرب مادة (هجن).
- (۱) في البيت اقتباس أشاري من قوله تعالى: {فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا} طه: ٧٢.
  - (٧) في الأصل (رضى) وهو خطأ في الرسم.
- (^) الخوان: الذي يؤكل عليه، وهو معرب وجمع القلة منه (أخونة) وللكثرة يقال (خون). ينظر: لسان العرب مادة (خون).
  - (١) النجيع: الدم، وخص بعضهم دم الجوف. ينظر: لسان العرب مادة (نجع).
- (۱۰) النَّكْسُ: قلب الشيء على رأسه. ونَكَسَ رأسه: أماله وطاطأه من دُلِّ. الهُدان: البليد، الأحمق، البيف في الحرب. ينظر: لسان العرب مادتي (نكس) و (هدن).
  - (۱۱) النَّجْر والنِّجار والنُّجار: الأصل والحسب. ينظر: لسان العرب مادة (نجر).
    - (١٢) الحلف: العهد. ينظر: لسان العرب مادة (حلف).
- (١٣) في البيت اقتباس من قول الرسول الأعظم محمد (رمن خير معاش الناس لهم رجُلٌ مُمْسِكٌ عِنان فرسِه في سبيل الله، يطير على متنه، كلّما سمع هَيْعة أو فزعة طار إعليه)). صحيح مسلم: ٢٩/١٣. وينظر السيرة النبوية: ٣/٥٠. الهَيعة: صوت الصرخ المفزوع. ينظر: لسان العرب مادة (هيع).
- (۱٬۱) النصية: الرُّؤوس والأشراف، ويقال للرُّؤساء نواصِ كما يقال للأتباع أدْناب. القران: جمع مفرده (قرن) وهو السيف. ينظر: لسان العرب مادتي (نصا) و (قرن).
- (١٥) المحان: اللين من كلِّ شيء، وهنا يريد الأرض المستوية. ينظر: لسان العرب مادة (محن).
- (۱۱) الظُبَى: جمع مفرده (ظبة) وهو السيف، وقيل: طرَفُه وحَدُّه. ينظر: لسان العرب مادة (ظبا).





(١٧) الجرانُ: باطن العُثْق، وقيل: مُقدَّم العنق من مذبح البعير إلى منحره، واستعار الشاعر الجران للإنسان. ينظر: لسان العرب مادة (جرن).

(١٨) السَّحْرُ: الرئة والكبد. وسوادُ القلب ونواحيه، وقيل: هو القلب. اللَّبَانُ: الصدر، وقيل: وسَطُه، وقيل: ما بين التَّدْيين، ويكون للإنسان وغيره. ينظر: لسان العرب مادتي (سحر) و (لبن).

(١٩) الشنآن: البغض. ينظر: لسان العرب مادة (شنأ). ومنه قوله ( عنه عَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا} المائدة: ٢.

(٢٠) المثانى من القرآن: ما تُنِّي مرة بعد مرة، وقيل: فاتحة الكتاب. ينظر: لسان العرب مادة (ثني). ومنه قوله ( ﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَتَّانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ } الحجر: ٨٧.

(٢١) رشح الأواني: الندى الذي يسيل منها. ينظر: لسان العرب مادة (رشح). وفي البيت تضمين للمثل العربي (كلُّ إناء يترشح بما فيه). ينظر المستقصى في أمثال العرب: ٢٢٤/٢.

(٢٢) العجاف والسمان: نقيضان يدل الأول منهما على الخواء والضعف ويدل الثاني على الامتلاء والسمن. ينظر: لسان العرب مادتي (عجف) و (سمن). ومنه قوله ( و قالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقْرَاتِ سِمَانِ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ... }. يوسف: ٣٤.

(٢٣) في البيت اقتباس أشاري من قوله ( الله عَلَيْ الله عَلَيْهَا فَانِ \* وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ دُو الْجَلَالُ وَالْإِكْرَامِ \*} الرحمن: ٢٦-٢٧.

(٢٠) في البيت اقتباس أشاري من قوله (١٤): {بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطْتَانِ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشْاءُ} المائدة: .7 2

(٢٥) في الأصل(الرضى) وهو خطأ في الرسم. المجاني: مجن الشيء، يمجنُ مُجُونا، إذا صلب وغلظ ينظر: لسان العرب مادة (مجن).

قافية الهاء

( 7 7 )

قال (١) في رثاء أبي عبد الله محمد بن إسماعيل الخزرجي (٢): (من الخفيف)

فى ثراه ملقى عینُ بِکّی لمیتِ وقد غدروهٔ ــــــدر و هُ

أحدٌ منهُمُ ولا دفنوهُ ولم يصلِّ ستلو هُ





فأقساموا رسسمأ إنّمها مساتَ يسومَ مات شهيداً ولم يقصدوه

## هوامش النص (۲۲)

- (١) النص في الإحاطة: ٢/١٤٥. الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة: ٥/٢٦٠.
  - (٢) مضت ترجمته في القصيدة النونية السابقة.

( 7 7 )

قال(١): (من البسيط)

على المذلة في أرجا لى همة كلما حاولت أراضيها(٢)

حتى يهاجر عبد مؤمن ا قالت: ألم تك أرض اللهِ عة فيه ا؟(٣)

## هوامش النص (٢٣)

- (١) النص في الإحاطة: ٢/٤٤٢. الكتيبة الكامنة: ١٧٢. تاريخ قضاة الأندلس: ١٥٣.
- (٢) في الإحاطة جاء العجز (على "المدلة" في أرجاء أرضيها) وجاء العجز في الكتيبة الكامنة (على "المذلة" في أرجاء أرضيها) وهو تصحيف فأثبتنا ما في تاريخ قضاة الأندلس.
- (٣) في الإحاطة: (تكن) بدلا من (تك) ومعها لا يستقيم الوزن، فأثبتنا ما في الكتيبة الكامنة وتاريخ قضاة الأندلس. وفي البيت اقتباس أشاري من القول المبارك: { قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةَ فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا} النساء: ٩٧.

(Y £)

قال(١): (من السريع)

يا أيها المعرض يسسوؤني هجسرك والله

يا ليت شعري كم أقفك عن ويه أرى فيك ك وع زّاه (٢)





,	AN POF Transforme
مجلة كلية التربية / واسط	A Classes A
	W.ABBYY.co.

من ذا الذي رآه(٣)		ويحـي مغيـري إلـى ـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	باخـــــ
يُـشغلهُ فـي الـدنيا	بتيــــــ	من يرد الله بـه فتنـة	
على مُعنّى، جسمُهُ	واد(٥)	يا غصن البان ألا	عطف
راً، ينثني عندك ذو	<del></del>	أوسسعني بُعْدُكَ ذَلاً	<u>وقــــــ</u>
وأنــت عنـــي غافـــلٌ ـــــــــــــــــــــــــــــــــ	4 <del>4</del>	ذكرك لاينفك عن	<b>خ</b>
لو كان ذنبي ذنب	<del></del>	يكفيك يا عثمان من	جفـــــ
حكمـكَ أنــت الآمــرُ		هيهات لا معترض لي	tc

## هوامش النص(۲۲)

- (١) النص في الإحاطة: ٢٤٣/٢.
- (۱) ذكر المحقق في الهامش رقم(۲) تعقيبا على هذا البيت والذي يليه ما نصّه: ((أورد كل من المخطوطين نصوصا مضطربة لهذين البيتين، وقد حاولنا جهد الاستطاعة أن نخرج من هذه النصوص المضطربة أفضل صيغة ممكنة، بيد أن هذه الصيغة ليست واضحة كلَّ الوضوح)). وفي الأصل جاء أول البيت(فيا ليت) وهو تصحيف.





(<sup>7)</sup> هكذا في الأصل، ويبدو أن الاضطراب الذي أصاب هذا البيت أكثر بكثير من الاضطراب الذي أصاب البيت الذي سبقه، فقد جاء صدر البيت مكان عجزه، وعجزه مكان صدره، كما جاء صدر البيت تنقصه تفعيلة وبعض تفعيلة، فضلا عن إضافة حرف الجر(إلى) الوارد في العجز. ولعل بعض الصواب أن يكون البيت بالشكل الآتى:

من ذا الذي ويحسي، رآه في غسارة؟ مغيري باخسلٌ واهِ؟!

- (ئ) في الأصل(في) بدلا من(به) وهو تصحيف لا يستقيم معه الوزن.
  - (°) في الأصل(معني) وهو تصحيف لا يستقيم معه المعنى.
    - (١) في الأصل(يثني) وهو تصحيف لا يستقيم معه الوزن.
- (۷) يبدو أن عثمان هذا هو المخاطب في القصيدة. جهجاه: هو رجل من غقار قيل إنه تناول عصا الخطبة من يد عثمان، فكسرها على ركبته، فوقعت فيها الأكلة فهلك. ينظر الإحاطة: ٢٤٤٤٢.
  - (^) في الأصل(الناه) وهو خطأ في الرسم.

(Yo)

قال(١) في رثاء السلطان إسماعيل الأنصاري الخزرجي(٢): (من الكامل)

عزَّ العزاءُ فما الذي نبديهِ في الحزن إلا بعض ما

نخفيــــــن

يا أيها الغادي يَحُتُ إيهِ

قلوص \_\_\_\_\_\_\_ هُ

أودى أمير المسلمين نأسى عليه، وكيف لا

فكي في لا نبكي في الم

قد كان للإسلام عين فيهِ





هوامش النص (٢٥)

- (١) النص في الحلل السندسية: ٣٣٤/٢
- (۲) هو أبو الوليد إسماعيل بن فرج بن إسماعيل بن يوسف بن محمد بن أحمد بن محمد بن خميس بن نصر الأنصاري الخزرجي (٣١٧هـ). كان كريم الخلق، سليم الصدر، كثير الحياء، اشتدَّ على أهل البدع، وقصر على ما تضطر إليه الملة، اعتنى بأهل بيت رسول الله على)، فبذل في فداء بعض أعلامهم ما يعزُّ بذله، واشتدَّ في إقامة الحدود وإراقة المسكرات. تنظر ترجمته في: الحلل السندسية ٢/٥/٢

قافية الواو

(٢٦)

قال(١) وهو من شعر النسيب: (من الطويل)

وأضرمت في طيّ الحشا لا عجَ أخذت بكظم الروح في ساعة الج \_\_\_\_وی(۲)

وهل تُحْسِن الدنيا؟ وهل يرجعُ \_\_\_\_وی؟ اله فمَنْ مُخبري يا ليت شعري متى اللق

سلا كلُّ مشتاق، وأكثر وجده وعند اللوى وجدى وفي ساكن الله وی(۳)

إلى يسوم ألقساهم، وللمسرء مسا \_\_\_\_وی(۲)

ولى نية ما عشت في حِفظ

هوامش النص (٢٦)

- (١) النص في الإحاطة: ٢٤٣/٢. والكتيبة الكامنة: ١٧٠.
- (٢) في الإحاطة جاء الصدر (يا ساعة) فأثبتنا ما في الكتيبة الكامنة لأنه أبلغ أما العجز فقد ورد فيه لفظة (الحشى) وهو خطأ في الرسم.





(٣) في الإحاطة جاء عجز البيت: (وعند النوى وجدي وفي ساكن الهوى) وهو تحريف في موضعين يجعل من الثاني عيبا في القافية يدعى (الإيطاء) وهو تكرار القافية قبل أن تمضى سبعة أبيات، فأثبتنا ما في الكتيبة الكامنة.

(1) في عجز البيت اقتباس أشاري من الحديث النبوي الشريف: ((إنما الأعمال بالنيات وإنما لكل امرئ ما نوى، فمن كانت هجرته إلى دنيا يصيبها، أو إلى امرأة ينكحها، فهجرته إلى ما هاجر إليه)). وقد روى الحديث بأشكال مختلفة، ينظر صحيح البخاري: ٩/١، ٢٢. ٢٢، ٤٤، ٥٨٥، 1177. . 11A7/£ . 977/T

المصادر والمراجع

المعتمدة في الجمع والدراسة والتحقيق

القرآن الكريم.

- الإحاطة في أخبار غرناطة، لسان الدين بن الخطيب (ت٧٧٦هـ)، حقق نصه ووضع مقدمته وحواشيه: محمد عبد الله عنان، مكتبة الخانجي، القاهرة، ج/١: ط٢، (٣٩٣ هـ - ١٩٧٣ م). ج/٢: ط١، (١٩٩٤هـ - ١٩٧٤م) - ج/٣: ط١، (١٩٩٥هـ - ١٩٧٥م)
- الاشتقاق، أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد(ت ٢١٣هـ)، تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون، دار الجيل، بيروت ـ لبنان، ط١، ١٩٩١مـ
- الأعلام، خير الدين الزركلي(ت ١٣٩٦هـ -١٩٧٦م)، دار العلم للملايين، بيروت ـ لبنان، ط۱۱، ۲۰۰۷م.
- تاريخ قضاة الأندلس المسمى (المرقبة العليا فيمن يستحق القضاء والفتيا)، أبو الحسن بن عبد الله بن الحسن ـ النباهي المالقي الأندلسي (ت٣٩ ٧هـ تقريبا)، تحقيق: لجنة إحياء التراث العربي في دار الآفاق الجديدة، منشورات دار الآفاق الجديدة، بيروت، ط٥، (٢٠٣هـ ١٩٨٣م).
- الحلل السندسية في الأخبار والآثار الأندلسية، شكيب أرسلان(ت٣٦٦١هـ ٢٤٩١م)، منشورات دار مكتبة الحياة، بيروت ـ لبنان، (د ٠ ت).
- خطرة الطيف في رحلة الشتاء والصيف، لسان الدين بن الخطيب(ت٧٧٦هـ)، نسخة الكترونية(pdf)، مكتبة المصطفى الالكترونية.
- الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، أبو الفضل شهاب الدين أحمد بن على بن محمد حجر العسقلاني الشافعي(ت٢٥٨هـ)، تحقيق: محمد عبد المعيد، مجلس دائرة المعارف العثمانية، حيد آباد، الهند، ط۲، (۱۹۷۲م).





- ديوان امرئ القيس، تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم، دار المعارف، القاهرة، ج.م.ع، طه، ١٩٩٠م.
- ديوان أمية بن أبي الصلت، جمعه وحققه وشرحه: د. سجيع جميل الجبيلي، دار صادر، بيروت ـ لبنان، ط١، ٩٩٨م.
- ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني، حققه وشرحه: صلاح الدين الهادي، دار المعارف، القاهرة ـ مصر، سلسلة ذخائر العرب(٢٤)، (دـت).
- رحلة ابن بطوطة المسماة (تحفة النظار في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار)، أبو عبد الله بن محمد اللواتي المعروف بابن بطوطة (٩٧٧هـ)، علق عليه: محمد السعيد محمد الزيني، المكتبة التوفيقية، القاهرة ـ مصر، (د.ت).
- زهر الأكم في الأمثال والحكم، الحسن بن مسعود بن محمد نور الدين اليوسي(ت٢٠١١هـ)، تحقيق وشرح وفهرسة: د. قصي الحسين، دار ومكتبة الهلال، بيروت ـ لبنان، ط١، ٣٠٠٣م.
- سمط اللآلي في شرح أمالي القالي، الوزير أبو عبيد البكري الأونبي(ت ١ ٤ ٨٧ هـ)، تحقيق وشرح: محمد نبيل طريفي، دار صادر، بيروت ـ لبنان، ط١، (٢٩) ١ هـ ـ ٢٠٠٨م).
- السيرة النبوية، أبو محمد عبد الملك بن هشام المعافري (ت ٢١٣هـ)، قدّم لها وعلق عليها وضبطها: طه عبد الرؤف سعد، دار الجيل، بيروت ـ لبنان، ١٩٧٥م.
- - صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة بن الأحنف الجعفى البخاري(ت٢٥٦هـ).
- صحيح مسلم، أبو الحسين مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري(ت ٢٦١هـ)، شرح: أبو زكريا يحيى بن شرف النووي(ت ٢٦١هـ)، خرّج أحاديثه: محمد بن عيادي بن عبد الحليم، مكتبة الصفا، القاهرة، ط١، (٢٤١هـ ٢٠٠٣م).
- العين، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي (ت ١٧٥هـ)، تحقيق: د مهدي المخزومي، د ٠ إبراهيم السامرائي، سلسلة المعاجم والفهارس، (د ٠ ت).
- الكتيبة الكامنة في من لقيناه بالأندلس من شعراء المائة الثامنة، لسان الدين بن الخطيب(ت٧٧٦هـ)، تحقيق: د. إحسان عباس، دار الثقافة، بيروت ـ لبنان، ١٩٨٣.
- كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، مصطفى بن عبد الله الشهير بحاجي خليفة (ت٧٦٠ ١هـ)، عني بتصحيحه وطبعه وتعليق حواشيه: محمد شرف الدين، رفعت بيلكه الكليسي، دار إحياء التراث، بيروت ـ لبنان، (د٠ت).





- لسان العرب، أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن منظور الأفريقي المصري (ت ۱ ۷ ۷ هـ)، دار صادر للطباعة والنشر، بيروت ـ لبنان، (۱۳۸۸هـ ـ ۱۹۹۸م).
- المستقصى في أمثال العرب، أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري (ت ۲۸ هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت ـ لبنان، ط۲، (۲۰۸ هـ ـ ۱۹۸۷م).
  - المنجد في اللغة والأعلام، دار المشرق، بيروت ـ لبنان، ط٣٤، (٢٠٠٨).
- نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، أحمد بن محمد المقري التلمساني (١٠٤١هـ)، تحقیق: د إحسان عباس، دار صادر، بیروت ـ لبنان، (۸ ۰ ۱ ۱ هـ ۱۹۸۸م).